

Înregistrați-vă produsul și obțineți asistență la

www.philips.com/dictation



VOICE TRACER

DVT1200

DVT2000

RO Manual de utilizare

PHILIPS

Cuprins

1	Informații importante referitoare la siguranță	5
1.1	Instrucțiuni referitoare la siguranță	5
2	Despre acest manual de utilizare	7
2.2	Simboluri utilizate	7
3	Monitor digital de urmărire a vocii	8
3.1	Caracteristici principale ale produsului	8
3.2	Ce se află în cutie	9
3.3	Prezentare generală a produsului	10
3.3.1	Partea frontală și partea din spate (DVT1200)	10
3.3.2	Partea frontală și partea din spate (DVT2000)	11
3.3.3	Butoane (DVT1200)	12
3.3.4	Butoane (DVT2000)	13
3.4	Ecran de pornire	14
3.4.1	Prezentare generală a meniului	15
4	Primii pași	16
4.1	Introducerea bateriilor	16
4.2	Pornire/oprire	17
4.3	Procesul de instalare inițială	17
4.3.1	Selectare limbă	17
4.3.2	Setare dată și oră	17
4.4	Activare/dezactivare blocare minitastatură	18
4.5	Introducere card microSD	18
4.6	Accesorii	19
4.6.1	Cum se conectează căștile	19
4.6.2	Conectarea unui microfon extern	20
4.7	Conectarea la un computer	20
4.7.1	Transferare fișiere de la sau către dispozitiv	21
4.7.2	Deconectarea de la un computer	21
5	Înregistrare	22
5.1	Crearea unei înregistrări	22
5.1.1	Înregistrare prin utilizarea unui microfon extern	23
5.2	Începerea automată a înregistrării	23
5.2.1	Utilizarea funcției cronometru	23
5.2.2	Utilizarea activării prin voce	23
6	Redare	24
6.1	Selectarea unei înregistrări	24
6.2	Redarea unei înregistrări sau unui fișier cu muzică	24
6.3	Reglarea vitezei de redare	24
6.4	Căutare rapidă	25
6.5	Repetarea unui fișier/repetarea unei succesiuni	25
6.6	Protejarea unei înregistrări/blocarea fișierului	26
6.7	Anularea protejării/deblocarea fișierului	26
7	Ștergere	27
7.1	Ștergerea înregistrărilor de pe dispozitiv	27
7.2	Ștergerea tuturor înregistrărilor din folder	27
8	Radio (DVT2000)	28
8.1	Modul Radio	28
8.2	Salvarea unui post de radio presetat	28
8.2.1	Salvarea automată a posturilor radio	28

8.2.2	Salvarea manuală a unui post de radio	28
8.2.3	Ștergerea unui post de radio presetat	29
8.3	Înregistrarea de la un radio FM	29
9	Setări	30
9.1	Setări înregistrare	30
9.1.1	Setare locație fișier	30
9.1.2	Setare calitate înregistrare	30
9.1.3	Setare sensibilitate microfon	31
9.1.4	Activare/dezactivare reducere zgomot	32
9.1.5	Setare cronometru	32
9.1.6	Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce	33
9.1.7	Setare împărțire automată	34
9.1.8	Activare/dezactivare indicator de înregistrare	34
9.2	Setări afișaj	35
9.2.1	Selectare limbă	35
9.2.2	Reglare contrast afișaj	35
9.2.3	Activare/dezactivare lumină de fundal	36
9.3	Setări dispozitiv	36
9.3.1	Setare dată și oră	36
9.3.2	OPRIRE AUTOMATĂ	37
9.3.3	Activarea/dezactivarea tonurilor de tastatură și de semnal	38
10	Service	39
10.1	Funcții de service	39
10.1.1	Afișare informații despre dispozitiv	39
10.1.2	Formatare memorie	39
10.1.3	Resetare dispozitiv	40
10.2	Înlocuirea bateriilor sau bateriilor reîncărcabile	40
10.3	Actualizare firmware	41
10.4	Rezolvarea problemelor	42

11	Anexă	43
11.1	Date tehnice	43

1 Informații importante referitoare la siguranță

Nu efectuați nicio reglare și nicio modificare care nu este descrisă în acest manual. Urmați toate instrucțiunile referitoare la siguranță pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a dispozitivului. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorările care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor referitoare la siguranță.

1.1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

- Protejați dispozitivul împotriva acțiunii ploii sau apei pentru a preveni producerea unui scurtcircuit.
- Nu expuneți dispozitivul la căldura excesivă cauzată de plasarea acestuia pe un dispozitiv de încălzire sau în lumina directă a soarelui.
- Protejați cablurile împotriva deteriorării prin prindere, în special la prize și în locurile unde cablurile ies din carcasă.
- Faceți copii de rezervă pentru datele și înregistrările dumneavoastră. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru niciun fel de pierdere a datelor.
- Nu efectuați nicio operație de întreținere care nu este descrisă în acest manual de utilizare. Nu dezamblați dispozitivul în piesele sale componente pentru a efectua reparații. Dispozitivul poate fi reparat numai în centrele de service autorizate.

1.1.1 Baterii și baterii reîncărcabile

- Utilizați cu dispozitivul numai baterii de tip AAA.
 - Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile alcaline sau cele nereîncărcabile.
 - Scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp. Dispozitivul se poate deteriora prin scurgeri din baterii sau din bateriile reîncărcabile.
 - Nu scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv în timpul înregistrării. Dacă procedați astfel, datele se pot deteriora sau se pot pierde. Se poate produce, de asemenea, funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.
 - Bateriile și bateriile reîncărcabile conțin substanțe care pot polua mediul. Bateriile și bateriile reîncărcabile uzate trebuie să fie eliminate la deșeurii la un punct oficial de colectare.
-

1.1.2 Carduri de memorie

- Dispozitivul acceptă carduri de memorie microSD cu o capacitate de până la 32 GB (optimizate pentru clasa 6 sau mai mare).
- Asigurați-vă că rata de transfer de date a cardului este suficient de ridicată. Producătorul nu garantează funcționarea fără probleme.
- Formatarea unui card de memorie șterge toate datele de pe card. Cardul de memorie trebuie să fie formatat întotdeauna în dispozitiv pentru a vă asigura că formatul este corect. Formatarea cardului de memorie prin utilizarea unui computer poate conduce la eventuale erori atunci când sunt citite sau scrise datele.

1.1.3 Protecția auzului

Respectați următoarele linii directoare atunci când utilizați căști:

- Setați volumul la un nivel moderat și nu utilizați căștile pentru a asculta pe perioade de timp excesiv de lungi.
- Acordați o atenție deosebită evitării reglării volumului la un nivel la care nu puteți auzi corespunzător.
- Nu măriți volumul astfel încât să nu puteți auzi ce se întâmplă în jurul dumneavoastră.
- În situații potențial periculoase, trebuie să fiți foarte atent sau să întrerupeți temporar utilizarea.
- Nu utilizați căștile în timp ce utilizați un vehicul motorizat, în timp ce mergeți cu bicicleta sau faceți skateboarding, etc. Ați putea fi un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți utilizatori ai drumului și, posibil, ați putea să încălcați legea.

1.1.4 Puterea maximă a sunetului

- Producătorul garantează respectarea puterii maxime a sunetului a dispozitivelor sale de redare audio așa cum a fost stabilită de organismele de reglementare relevante, dar numai cu modelul original de căști furnizate. Dacă trebuie să înlocuiți aceste căști, vă recomandăm să contactați distribuitorul dumneavoastră pentru a comanda respectivul model original Philips.

1.1.5 Restricții legale referitoare la înregistrare

- Utilizarea funcției de înregistrare a dispozitivului este supusă restricțiilor legale care se pot aplica în țara dumneavoastră. De asemenea, trebuie să respectați confidențialitatea și drepturile personale ale terțelor părți dacă înregistrați discuții sau prelegeri.
- Vă rugăm să rețineți că, în anumite țări, este posibil să aveți obligația legală să informați persoana cu care faceți conversație prin telefon că înregistrați conversația sau că înregistrarea conversațiilor telefonice este ilegală. Verificați dacă utilizarea unor astfel de date este legală în țara dumneavoastră înainte de efectuarea înregistrării apelurilor telefonice.

2 Despre acest manual de utilizare

Puteți găsi o prezentare generală rapidă a dispozitivului dumneavoastră în paginile următoare. Pentru o descriere detaliată, consultați următoarele capitole ale acestui manual de utilizare. Citiți cu atenție acest manual de utilizare.

2.1 Caracteristici și desene explicative specifice modelului

Acest manual de utilizare descrie un număr de modele ale dispozitivului din gama de produse. Vă rugăm să rețineți că unele caracteristici sunt disponibile numai pentru anumite modele.

2.2 Simboluri utilizate



Sfat

- Acest simbol identifică informații care vă ajută să vă utilizați dispozitivul mai eficient și mai simplu.



Notă

- Acest simbol indică notificări pe care trebuie să le rețineți atunci când manipulați sau utilizați dispozitivul.



Atenție

- Acest simbol vă previne asupra deteriorării dispozitivului și asupra posibilității pierderii datelor. Deteriorarea poate fi cauzată de manipularea necorespunzătoare.



Avertisment

- Acest simbol vă avertizează asupra pericolului asociat persoanelor. Vătămarea corporală sau deteriorarea pot fi cauzate de manipularea necorespunzătoare.

3 Monitor digital de urmărire a vocii

Suntem încântați că ați ales un dispozitiv Philips. Vizitați site-ul nostru web pentru asistență completă, cum ar fi manuale de utilizare, descărcări de software, informații privind garanția și multe altele:

www.philips.com/dictation.

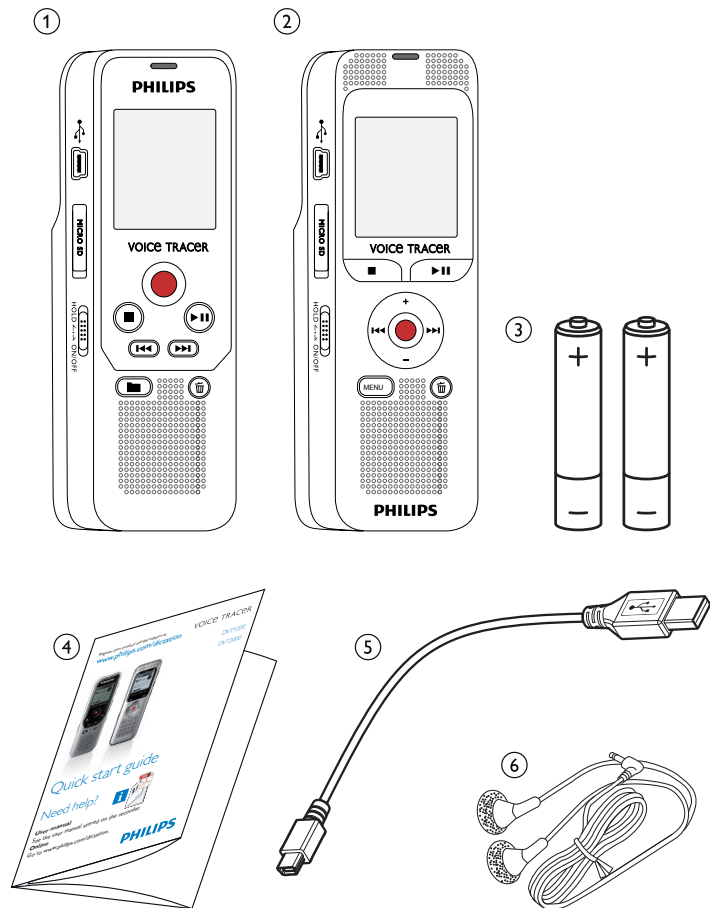
3.1 Caracteristici principale ale produsului

- Mod de înregistrare activat prin voce fără apăsarea butoanelor
- Fantă pentru cardul microSD pentru memorie suplimentară
- Posibilitatea de a avea părți importante ale înregistrării dumneavoastră evidențiate prin utilizarea marcajelor de tip index
- Reducerea zgomotului pentru înregistrări clare

3.2 Ce se află în cutie

- ① DVT1200: Dispozitiv
- ② DVT2000: Dispozitiv
- ③ Două baterii AAA
- ④ Ghid rapid pentru pornire
- ⑤ Cablu USB pentru conectare la computer
- ⑥ DVT2000: Căști stereo

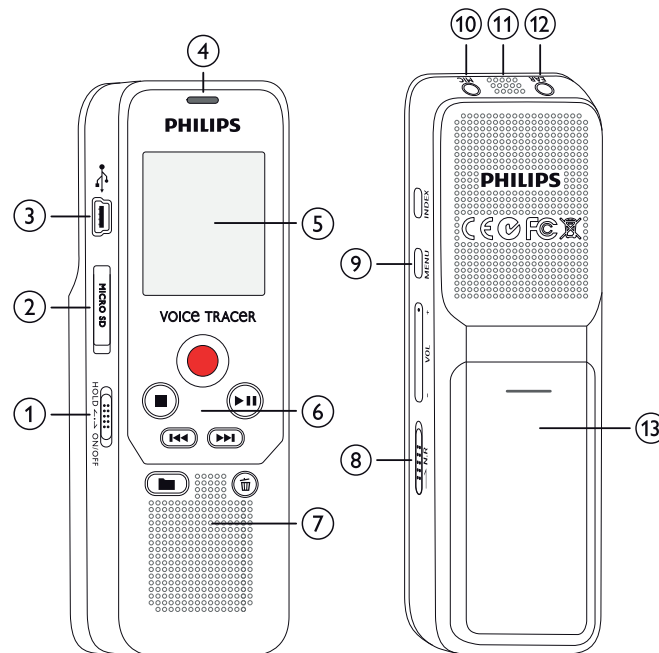
- Vă rugăm să rețineți că unele componente individuale pot să nu fie incluse la livrarea modelului dumneavoastră. Dacă oricare element lipsește sau este deteriorat, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.



3.3 Prezentare generală a produsului

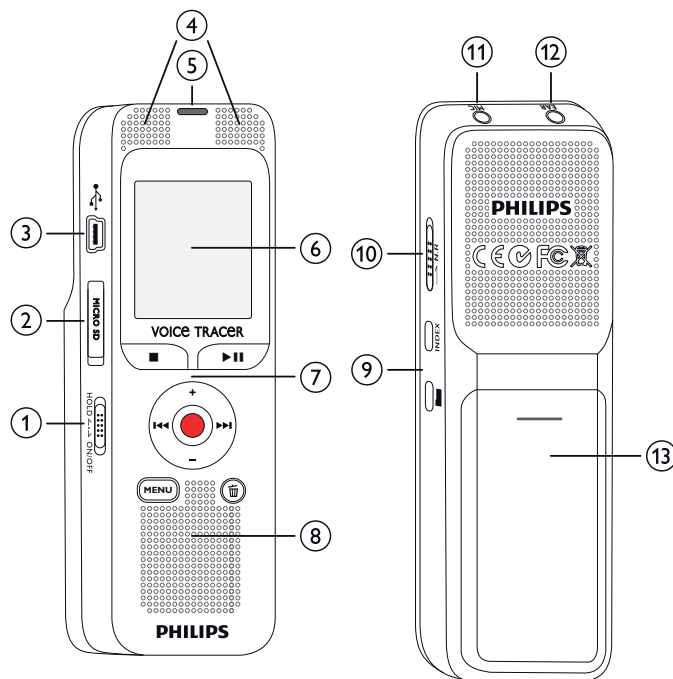
3.3.1 Partea frontală și partea din spate (DVT1200)

- ① Butonul de pornire/oprire, blocare minitastatură
- ② Fantă pentru cardul de memorie (card microSD)
- ③ Port microUSB pentru conectarea la computer
- ④ LED de stare:
Roșu – dispozitivul înregistrează
Verde – dispozitivul redă
Galben – datele sunt transferate către/de la computer
- ⑤ Afișaj
- ⑥ Panou de operare cu butoane
- ⑦ Difuzor
- ⑧ Reducerea zgomotului
- ⑨ Panou de operare cu butoane
- ⑩ Mufă pentru microfon extern (mufă jack stereo, 3,5 mm)
- ⑪ Microfon
- ⑫ Mufă pentru căști (mufă jack stereo, 3,5 mm)
- ⑬ Compartiment pentru baterii



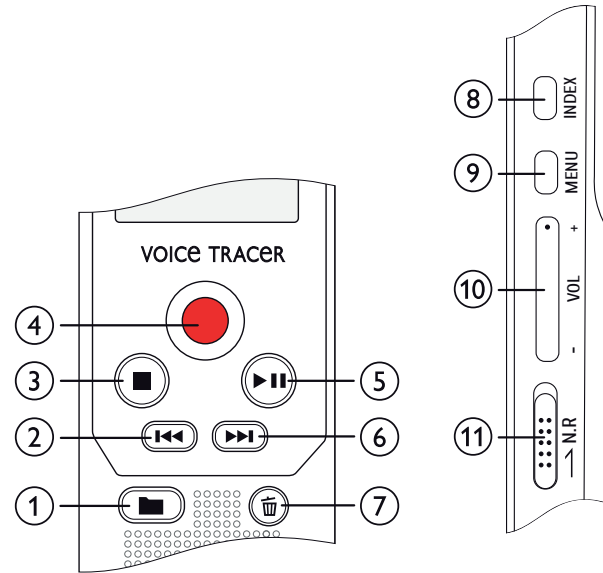
3.3.2 Partea frontală și partea din spate (DVT2000)

- ① Butonul de pornire/oprire, blocare minitastatură
- ② Fantă pentru cardul de memorie (card microSD)
- ③ Port microUSB pentru conectarea la computer
- ④ Microfon
- ⑤ LED de stare:
 - Roșu – dispozitivul înregistrează
 - Verde – dispozitivul redă
 - Galben – datele sunt transferate către/de la computer
- ⑥ Afișaj
- ⑦ Panou de operare cu butoane
- ⑧ Difuzor
- ⑨ Panou de operare cu butoane
- ⑩ Reducerea zgomotului
- ⑪ Mufă pentru microfon extern, mufă pentru linia de intrare (mufă jack stereo, 3,5 mm)
- ⑫ Mufă pentru căști (mufă jack stereo, 3,5 mm)
- ⑬ Compartiment pentru baterii



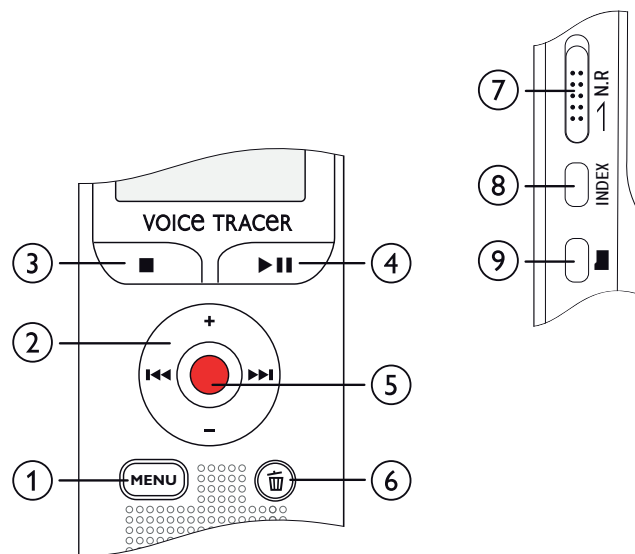
3.3.3 Butoane (DVT1200)

- ① ■ Mod Oprise: Schimbare folder
- ② ◀▶ Apăsare scurtă: sare la înregistrarea anterioară
Apăsare lungă: mod Căutare rapidă înapoi
Navigare în meniu: afișează fila meniului anterior
- ③ ■ Oprise redare (buton oprire), închidere meniu
- ④ ● Pornire înregistrare (buton înregistrare), confirmare selecție
- ⑤ ▶|| Redare înregistrare (buton redare), Pauză redare (buton pauză)
- ⑥ ▶▶ Apăsare scurtă: sare la următoarea înregistrare
Apăsare lungă: mod Căutare rapidă înainte
Navigare în meniu: afișează fila meniului următor
- ⑦ ☒ Ștergere înregistrare (buton ștergere)
- ⑧ Apăsare scurtă: setare marcaj de tip index, apăsare lungă: afișare lista registrelor de index (buton **INDEX**)
- ⑨ Apelare funcții de meniu (buton **MENU**)
- ⑩ + Crește volumul, navigare în meniu: Selectare funcții de meniu
- Scade volumul, navigare în meniu: Selectare funcții de meniu
- ⑪ Pornire reducere zgomot (buton **N.R**)



3.3.4 Butoane (DVT2000)

- ① Apelare funcții de meniu (buton **MENU**)
- ② + Crește volumul, navigare în meniu: Selectare funcții de meniu
 - ▶▶ Apăsare scurtă: sare la următorul marcaj de tip index
 - Navigare în meniu: afișează fila meniului următor
 - Apăsare lungă: mod Căutare rapidă înainte
- Scade volumul, navigare în meniu: Selectare funcții de meniu
 - ◀◀ Apăsare scurtă: sare la înregistrarea anterioară
 - Navigare în meniu: afișează fila meniului anterior
 - Apăsare lungă: mod Căutare rapidă înapoi
- ③ ■ Oprire redare (buton oprire), închidere meniu
- ④ ▶|| Redare înregistrare (buton redare), Pauză redare (buton pauză)
- ⑤ ● Pornire înregistrare (buton înregistrare), confirmare selecție
- ⑥ 🗑 Ștergere înregistrare (buton ștergere)
- ⑦ N.R. Pornire reducere zgomot (buton **N.R**)
- ⑧ Apăsare scurtă: Setează marcaj de tip index, afișează lista marcajelor de tip index (buton **INDEX**)
- ⑨ ■ Mod Oprire: Schimbare folder



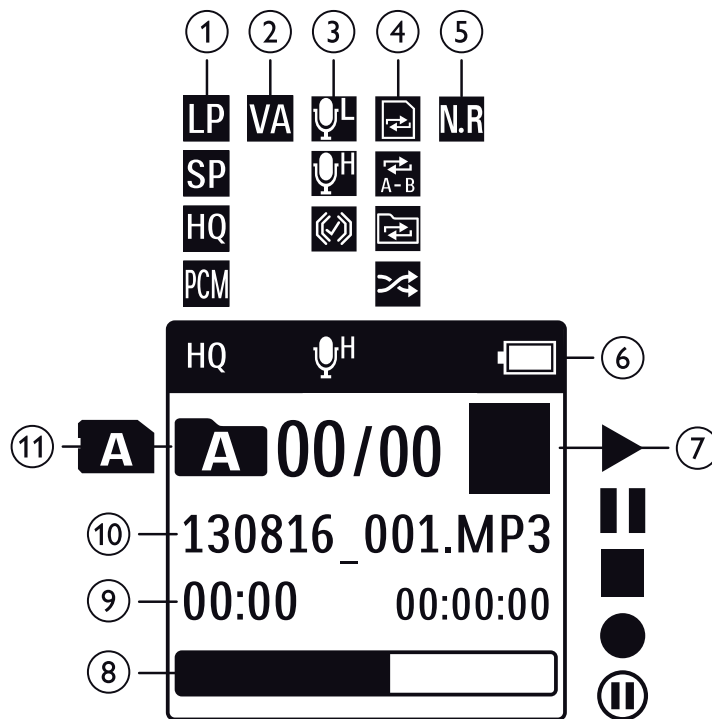
3.4 Ecran de pornire

- ① **HQ** Setare calitate înregistrare: **LP** – LP, **SP** – SP, **HQ** – HQ, **PCM** – PCM
- ② **VA** – Activarea prin voce este pornită
- ③ **🔊** Sensibilitate microfon: **🔊** – sensibilitate redusă (distanță mai scurtă), **🔊** – sensibilitate ridicată (distanță mai mare), **🔊** – Sursă linie de intrare
- ④ Setare mod Repetare/bucă continuă: **🔁** – Repetare redare fișier, **🔁** – Repetare selecție/sucesiune, **🔁** – Repetare redare folder, **🔁** – Mod Repetare aleatorie
- ⑤ **N.R** – Reducere zgomot activă
- ⑥ **🔋** Nivel încărcare baterie
- ⑦ **▶** – Redare, **⏸** – Pauză, **■** – Oprește, **●** – Înregistrare, **⏸** – Pauză înregistrare
- ⑧ Indicator de poziție a redării/înregistrării curente
- ⑨ Timp de redare/înregistrare / Timp rămas pentru înregistrare
- ⑩ Numele fișierului redării/înregistrării curente
- ⑪ **A** Folder selectat, în funcție de mediul de stocare selectat (**A** – memorie internă, **●/■** – card microSD) / numărul înregistrării curente / numărul total de înregistrări în folder








Notă

- Poziția simbolurilor poate varia în funcție de model, de mod și de funcțiile selectate.



3.4.1 Prezentare generală a meniului

Notă

- În mod Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**, pentru apelarea meniului.
- Apăsați **◀◀/▶▶** pentru a selecta unul din următoarele meniuri: , , ,  sau .

Meniu Fișiere:

[Repetarea unui fișier/repetarea unei succesiuni](#)

[Protejarea unei înregistrări/blocarea fișierului](#)

Setări înregistrare:

[Setare sensibilitate microfon](#)

[Setare calitate înregistrare](#)

[Setare cronometru](#)

[Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce](#)

[Setare împărțire automată](#)

Setări afișaj:

[Selectare limbă](#)

[Reglare contrast afișaj](#)

[Activare/dezactivare lumină de fundal](#)

Setări dispozitiv:

[Setare dată și oră](#)

[OPRIRE AUTOMATĂ](#)

[Formatare memorie](#)

[Activare/dezactivare indicator de înregistrare](#)

[Activarea/dezactivarea tonurilor de tastatură și de semnal](#)

[Setare locație fișier](#)

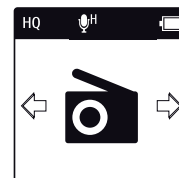
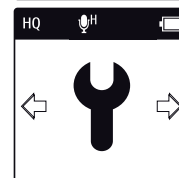
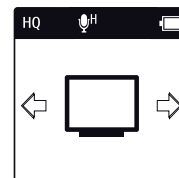
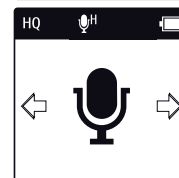
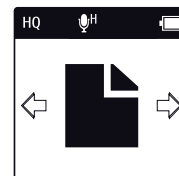
[Afișare informații despre dispozitiv](#)

[Resetare dispozitiv](#)

Setări radio: (DVT2000)

[Modul Radio](#)

[Salvarea unui post de radio presetat](#)



4 Primii pași

Utilizați ghidul de instalare de pe paginile următoare pentru pornirea rapidă și ușoară a dispozitivului dumneavoastră.



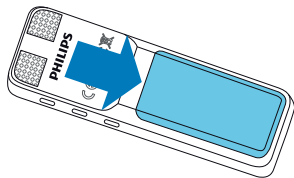
Atenție

- Urmați instrucțiunile de manipulare a dispozitivului, în special cele referitoare la baterii și baterii reîncărcabile ([consultați și capitolul 1.1.1 Baterii și baterii reîncărcabile, pagina 5](#)).

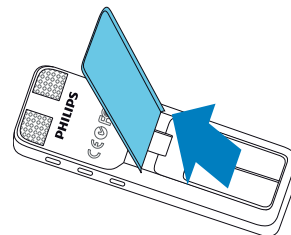
4.1 Introducerea bateriilor

Dispozitivul dumneavoastră este furnizat împreună cu două baterii AAA.

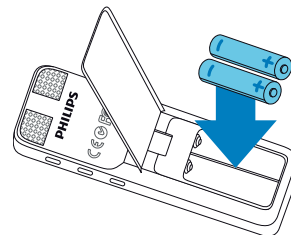
- 1 Glisați în jos capacul compartimentului pentru baterii.



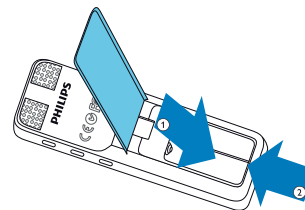
- 2 Rabatați capacul în sus.



- 3 Introduceți în dispozitiv bateriile sau bateriile reîncărcabile, așa cum se arată. Asigurați-vă că polaritatea este corectă.

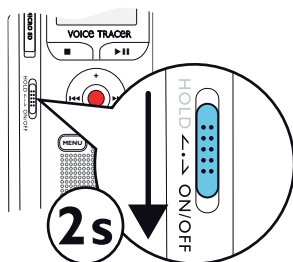


- 4 Rabatați capacul în jos. Împingeți capacul până când se fixează.



4.2 Pornire/oprire

- 1 Glisați în jos butonul de pornire/oprire de pe partea laterală a dispozitivului timp de aproximativ două secunde.
↳ Dispozitivul pornește și se afișează ecranul de pornire.



- 2 Pentru oprire, glisați din nou în jos butonul de pornire de pe partea laterală a dispozitivului și țineți-l timp de aproximativ două secunde.



Notă

- Dispozitivul se oprește automat dacă nu este apăsat niciun buton în perioada de timp presetată ([consultați și capitolul 9.3.2 OPRIRE AUTOMATĂ, pagina 37](#)).

4.3 Procesul de instalare inițială

La prima utilizare, trebuie să setați limba de afișare, precum și data și ora dispozitivului.

4.3.1 Selectare limbă

Urmați descrierea din capitolul „Selectare limbă” ([consultați și capitolul 9.2.1 Selectare limbă, pagina 35](#)).



Notă

- Limba dumneavoastră s-ar putea să nu fie disponibilă. Selectați o limbă alternativă.

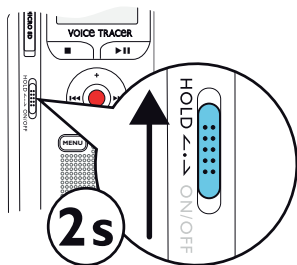
4.3.2 Setare dată și oră

Urmați descrierea din capitolul „Setare dată și oră” ([consultați și capitolul 9.3.1 Setare dată și oră, pagina 36](#)).

4.4 Activare/dezactivare blocare minitastatură

Blocarea minitastaturii dezactivează toate butoanele de pe dispozitiv. Funcția cronometru a dispozitivului continuă să fie activă.

- 1 Glisați butonul HOLD la poziția **HOLD** pentru a bloca minitastatura dispozitivului.
↳ Afișajul arată scurt mesajul „On Hold” (În așteptare) și se oprește.



- 2 Glisați în jos butonul HOLD la poziția Off (Oprit) pentru a dezactiva blocarea minitastaturii.

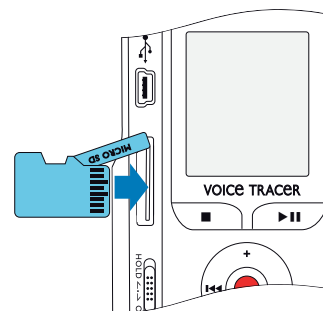
4.5 Introducere card microSD



Atenție

- Nu scoateți cardul de memorie în timp ce înregistrarea este în curs. Dacă procedați astfel, datele se pot deteriora sau se pot pierde.

- 1 Răsuciți în lateral capacul fantei pentru cardul de memorie.
- 2 Introduceți cardul microSD în fanta pentru card cu contactele orientate în sus.



- 3 Introduceți cardul de memorie până când se fixează în poziție, cu un clic.
- 4 Pentru a scoate cardul apăsați ușor cardul de memorie până când mecanismul de prindere se deblochează și cardul este scos.



Notă

- Pentru a vă asigura că dispozitivul stochează înregistrările pe cardul de memorie, trebuie să comutați de la memoria internă la cardul de memorie microSD ([consultați și capitolul 9.1.1 Setare locație fișier, pagina 30](#)). Afișajul arată o pictogramă folder care indică unde sunt stocate înregistrările în mod curent: **A**, **B**, **C**, **D**, **Pr** – în memoria internă, **A**, **B**, **C**, **D**, **Pr** – pe cardul de memorie.

4.6 Accesorii

În funcție de tipul dispozitivului, în ambalajul produsului mai pot fi incluse diferite accesorii. Accesoriile suplimentare pot fi obținute direct de la furnizorul dumneavoastră.

4.6.1 Cum se conectează căștile

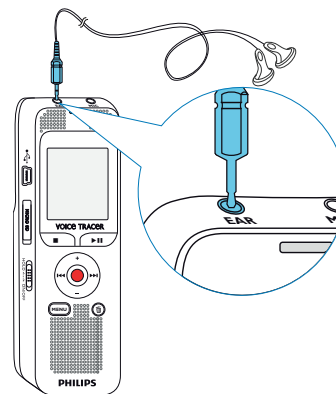
Ce vi se livrează: DVT2000



Avertisment

- Setează volumul la un nivel moderat și nu utilizezi căștile pentru a asculta pe perioade de timp excesiv de lungi. Expunerea la sunete intense poate cauza deteriorarea auzului. Respectați instrucțiunile pentru siguranța auzului ([consultați și capitolul 1.1.3 Protecția auzului, pagina 6](#)).

- 1 Opriți volumul dispozitivului înainte de a conecta căștile.
- 2 Introduceți mufa jack stereo în conexiunea pentru căști **EAR** aflată în partea superioară a dispozitivului.



- 3 Porniți volumul până ajunge la un nivel confortabil pentru ascultare. Difuzorul este dezactivat atunci când sunt conectate căștile.

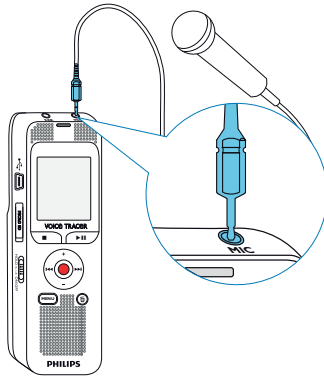
4.6.2 Conectarea unui microfon extern



Notă

- În cazul în care conectați la dispozitiv un microfon extern, sursa de înregistrare va comuta automat și microfonul dispozitivului va fi dezactivat.

- 1 Opriti înregistrarea curentă în curs.
- 2 Introduceți mufa jack în conexiunea pentru microfon **MIC** aflată în partea superioară a dispozitivului.

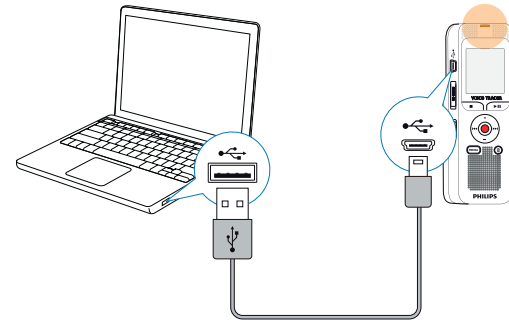


4.7 Conectarea la un computer

Puteți selecta una dintre următoarele opțiuni după conectarea dispozitivului la un computer

- **Un dispozitiv USB de stocare în masă:** Puteți utiliza File Explorer pentru accesarea datelor dispozitivului fără instalarea unui software suplimentar. Dispozitivul este afișat automat ca dispozitiv de stocare în masă. Este un mod convenabil pentru stocarea, efectuarea de copii de rezervă și mutarea fișierelor. ([consultați și capitolul 4.7.1 Transferare fișiere de la sau către dispozitiv, pagina 21](#)).

- 1 Conectați conectorul USB la un port USB de pe computerul dumneavoastră.
- 2 Introduceți mufa microUSB în portul USB de pe partea laterală a dispozitivului.
↳ Dispozitivul este afișat ca dispozitiv de stocare în masă în File Explorer.





Atenție

- Nu deconectați dispozitivul de la computer în timpul transferului fișierelor de la sau către dispozitiv (indicatorul cu LED de stare luminează intermitent în galben atunci când se transferă datele). Acest lucru poate deteriora sau poate corupe fișierele.
- Nu formatați unitatea dispozitivului pe un computer. Dacă doriți să ștergeți toate datele, utilizați funcția **Formatare memorie** ([consultați și capitolul 10.1.2 Formatare memorie, pagina 39](#)).

4.7.1 Transferare fișiere de la sau către dispozitiv

Puteți utiliza File Explorer pentru accesarea datelor dispozitivului fără instalarea unui software suplimentar. Dispozitivul este afișat automat ca dispozitiv de stocare în masă.

- 1 Conectați dispozitivul la un computer așa cum este descris.
- 2 Deschideți File Explorer.
↳ Dispozitivul este afișat automat, în mod similar unui stick de memorie USB sau unui card de memorie, ca dispozitiv de stocare în masă. Utilizați folderul **Voice** pentru fișierele cu înregistrări și folderul **Music** pentru fișierele cu muzică (DVT2000).
- 3 Copiați sau mutați fișiere în computerul dumneavoastră sau ștergeți fișiere pentru arhivarea înregistrărilor și eliberarea spațiului pe dispozitiv.




Atenție

- Nu deconectați dispozitivul de la computer în timpul transferului fișierelor de la sau către dispozitiv (indicatorul cu LED de stare luminează intermitent în galben atunci când se transferă datele). Acest lucru poate deteriora sau poate corupe fișierele.
- Nu formatați unitatea dispozitivului pe un computer. Dacă doriți să ștergeți toate datele, utilizați funcția **Formatare memorie** ([consultați și capitolul 10.1.2 Formatare memorie, pagina 39](#)).



Notă

DVT2000:

- Dispozitivul acceptă fișiere cu muzică în format WMA și MP3, care pot fi transferate de la computer către folderul **Music** al dispozitivului. Fișierele se află în folderul  de pe dispozitiv.
- Fișierele cu protecție la copiere (Digital Rights Management, DRM) nu sunt acceptate.
- Dispozitivul poate stoca până la 99 de fișiere cu muzică.

4.7.2 Deconectarea de la un computer

- 1 Selectați Eject USB în File Explorer.
- 2 Deconectați cablul USB de la computer.

5 Înregistrare

Dispozitivul oferă mai multe caracteristici pe care le puteți utiliza în timpul înregistrării sau pentru a îmbunătăți calitatea unei înregistrări. Utilizați funcțiile cronometru și activare prin voce pentru a începe o înregistrare în mod automat.

5.1 Crearea unei înregistrări

Înainte de începerea unei înregistrări, setați calitatea necesară a înregistrării și sensibilitatea necesară a microfonului. Atunci când înregistrați în medii cu mult zgomot de fundal (de ex., în timpul unei aglomerații sau în timpul unei călătorii cu trenul sau cu mașina), puteți activa funcția de reducere a zgomotului pentru a reduce zgomotul de fundal ([consultați și capitolul 9.1.4 Activare/dezactivare reducere zgomot, pagina 32](#)).



Atenție

- Nu scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv în timpul înregistrării. Dacă procedați astfel, datele se pot deteriora sau se pot pierde. Se poate produce, de asemenea, funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **■** pentru a selecta folderul dorit pentru înregistrare.
↳ Se vor afișa următoarele simboluri, în funcție de locația folderului selectat: **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – în memoria internă, **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – pe cardul de memorie.

- 2 Îndreptați microfonul încorporat către sursa sunetului și apăsați **●**.
↳ Indicatorul de înregistrare/redare luminează în roșu. Durata înregistrării și timpul rămas pentru înregistrare sunt afișate pe afișaj în folderul selectat.
- 3 Apăsați **●** pentru a pune înregistrarea pe pauză.
↳ Indicatorul de înregistrare/redare va lumina intermitent în roșu.
- 4 Apăsați butonul **●** pentru a relua înregistrarea.
- 5 Apăsați butonul **■** pentru a opri înregistrarea.
↳ Dispozitivul revine la modul Oprire.



Notă

- **Începerea unei noi înregistrări:** Pentru a opri înregistrarea curentă și pentru a începe una nouă, apăsați **▶▶**.
- Pentru a împiedica fișierele să devină prea mari în timpul unei înregistrări lungi, de exemplu o întâlnire care durează mai multe ore, puteți împărți automat înregistrările ([consultați și capitolul 9.1.7 Setare împărțire automată, pagina 34](#)).
- Fiecare folder poate stoca până la 99 de fișiere cu muzică. Cantitatea de memorie depinde de locația folderului și de calitatea unei înregistrări ([consultați și capitolul 9.1.2 Setare calitate înregistrare, pagina 30](#)). Dacă timpul de înregistrare sau numărul de fișiere depășește capacitatea disponibilă, înregistrarea se oprește și se afișează un mesaj. Nu veți mai putea efectua nicio înregistrare. Ștergeți înregistrările de care nu mai aveți nevoie sau conectați dispozitivul la un computer și transferați fișierele către computerul dumneavoastră.



- Dacă trebuie să începeți o sesiune lungă de înregistrare, înlocuiți sau reîncărcați bateriile înainte de a începe.

5.1.1 Înregistrare prin utilizarea unui microfon extern

În cazul în care conectați la dispozitiv un microfon extern, sursa de înregistrare se va comuta automat și microfonul dispozitivului va fi dezactivat.

5.2 Începerea automată a înregistrării

Aveți două opțiuni pentru a începe înregistrarea în mod automat: funcția cronometru și funcția activare prin voce.

5.2.1 Utilizarea funcției cronometru





Puteți utiliza această funcție pentru a începe o înregistrare la o anumită dată și o anumită oră. Dispozitivul poate înregistra de la microfonul dispozitivului sau de la un microfon extern.

- 1 Personalizați setările cronometrului în meniul Setări și activați caracteristica ([consultați și capitolul 9.1.5 Setare cronometru, pagina 32](#)).
↳ Dispozitivul va începe să înregistreze la o oră specificată. Dispozitivul poate fi oprit la această oră sau minitastatura poate fi blocată.

5.2.2 Utilizarea activării prin voce




Atunci când este activată înregistrarea pe baza activării prin voce, înregistrarea va începe atunci când începeți să vorbiți. Când vă opriți din vorbit, dispozitivul va pune automat înregistrarea pe pauză după trei secunde de tăcere și va relua înregistrarea numai atunci când veți începe să vorbiți din nou.

Utilizați nivelul activării prin voce pentru setarea volumului la care dispozitivul va începe înregistrarea.

- 1 Personalizați setările înregistrării pe baza activării prin voce în meniul Setări și activați caracteristica ([consultați și capitolul 9.1.6 Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce, pagina 33](#)).
↳ Dacă această caracteristică este activă, se afișează simbolul .
- 2 Apăsați butonul 
↳ Dispozitivele comută la modul Așteptare. Se va afișa simbolul . Înregistrarea va începe atunci când începeți să vorbiți. Când vă opriți din vorbit, dispozitivul va pune automat înregistrarea pe pauză după trei secunde de tăcere.
- 3 Apăsați butonul  pentru a opri înregistrarea.
↳ Dispozitivul revine la modul Opre.

6 Redare

6.1 Selectarea unei înregistrări





- 1 Apăsați  pentru a selecta folderul dorit în timp ce dispozitivul este oprit.
↳ Se vor afișa următoarele simboluri, în funcție de locația folderului selectat: **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – în memoria internă, **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – pe cardul de memorie. (**A**, **B**, **C** și **D** sunt foldere cu înregistrări, folderul **F**/**F** conține fișiere cu muzică).
- 2 Apăsați  în timp ce dispozitivul este oprit.
↳ Indicatorul de poziție sare la începutul următorului fișier.
- 3 Apăsați  în timp ce dispozitivul este oprit.
↳ Indicatorul de poziție sare la începutul înregistrării anterioare.

Notă

DVT2000:

- Dispozitivul acceptă fișiere cu muzică în format WMA și MP3, care pot fi transferate de la computer către folderul **Music** al dispozitivului. Fișierele se află în folderul **F**/**F** de pe dispozitiv.
- Fișierele cu protecție la copiere (Digital Rights Management, DRM) nu sunt acceptate.
- Dispozitivul poate stoca până la 99 de fișiere cu muzică.


6.2 Redarea unei înregistrări sau unui fișier cu muzică

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați  pentru redarea fișierului selectat.
↳ Indicatorul de înregistrare/redare va lumina în verde. Timpul total de redare a fișierului curent se va afișa pe afișaj.
- 3 Apăsați butoanele **+/-** pentru reglarea volumului.
- 4 Apăsați butonul  pentru a pune redarea pe pauză.
↳ Redarea se va opri și LED-ul va începe să lumineze intermitent în culoarea verde.
- 5 Apăsați  pentru continuarea redării de la poziția anterioară.
- 6 Apăsați butonul  pentru a opri redarea.

Sfat

- DVT2000: Puteți apela setările modului de redare în timpul redării muzicii.

6.3 Reglarea vitezei de redare

- 1 În timpul redării apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați **+/-** pentru a seta viteza dorită pentru redare.
- 3 Apăsați butonul pentru înregistrare, , pentru confirmare.

6.4 Căutare rapidă

Puteți scana înapoi sau înainte în fișierul curent cu viteză mare. Acest mod de lucru vă permite să găsiți o parte specifică a înregistrării.

- 1 În timpul redării apăsați și țineți apăsat unul dintre cele două butoane de navigare **◀◀** sau **▶▶**.
↳ Înregistrare selectată este căutată la viteză mare fie în modul Căutare rapidă înainte, fie în modul Căutare rapidă înapoi.
- 2 Eliberați butonul
↳ pentru reluarea redării de la poziția curentă la viteza selectată.

6.5 Repetarea unui fișier/repetarea unei succesiuni

Puteți repeta automat redarea unui anumit fișier, a unui anumit folder sau a unei anumite succesiuni (=bucă).

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați **◀◀▶▶** pentru selectarea meniului Fișiere **📁**.
- 3 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 4 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Repetare.
- 5 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

- 6 Apăsați **+/-** pentru repetarea automată a unei anumite înregistrări/a unui anumit fișier sau a unui anumit folder.
↳ Simbolul modului selectat pentru repetare este afișat pe afișaj:
📁 – repetă un fișier
📁 – repetă toate fișierele dintr-un folder
📁 – repetă o selecție/sucesiune
① Apăsați **■**, pentru a specifica punctul de începere a succesiunii.
② Apăsați **■**, pentru a specifica punctul de terminare a succesiunii.
🎲 – Redare aleatorie
- 7 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
↳ Începe redarea înregistrării sau folderului.




Sfat


- În timpul redării, apăsați **■**, pentru a apela direct funcția de repetare a selecției/sucesiunii. Apăsați **■**, pentru a specifica punctul de începere a succesiunii. Apăsați **■**, pentru a specifica punctul de terminare a succesiunii.
- Apăsați **■**, pentru a termina repetarea succesiunii.

6.6 Protejarea unei înregistrări/blocarea fișierului

Puteți să vă protejați înregistrările împotriva ștergerii neintenționate.

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați **MENU**.
- 3 Apăsați **◀◀▶▶** pentru selectarea meniului Fișiere .
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Blocare fiier .
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Utilizați **+/-** Blocare pentru selectare.
- 8 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

6.7 Anularea protejării/deblocarea fișierului

- 1 Selectați fișierul dorit așa cum este descris.
- 2 Apăsați **MENU**.
- 3 Apăsați **◀◀▶▶** pentru selectarea meniului Fișiere .
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Blocare fiier .
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Utilizați **+/-** Deblocare pentru selectare.
- 8 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

7 Ștergere

Puteți șterge o anumită înregistrare de pe dispozitiv sau toate înregistrările din folder





7.1 Ștergerea înregistrărilor de pe dispozitiv

Puteți șterge înregistrări individuale de pe dispozitiv. Conectați dispozitivul la un computer dacă doriți să ștergeți mai multe fișiere.



Atenție



- Ștergeți numai înregistrările de care nu mai aveți nevoie. Rețineți că înregistrările șterse nu mai pot fi recuperate.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire) selectați folderul din care doriți să ștergeți o înregistrare apăsând .
- 2 Apăsați   pentru selectarea înregistrării pe care doriți să o ștergeți.
- 3 Apăsați butonul pentru ștergere .
- 4 Apăsați +/- Ștergere pentru selectare.
- 5 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 6 Utilizați +/- OK pentru selectare.

- 7 Apăsați ● pentru confirmarea ștergerii.
↳ Înregistrarea este ștearsă. Numerele din fișierul cu succesiunea sunt realocate automat.

7.2 Ștergerea tuturor înregistrărilor din folder

Puteți șterge toate înregistrările din folderul selectat. Conectați dispozitivul la un computer dacă doriți să redenumiți întregul folder.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire) selectați folderul din care doriți să ștergeți toate înregistrările apăsând .
- 2 Apăsați butonul pentru ștergere .
- 3 Apăsați +/- Ștergere toate pentru selectare.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Utilizați +/- OK pentru selectare.
- 6 Apăsați ● pentru confirmarea ștergerii.
↳ Toate înregistrările din folder sunt șterse. Numerotarea înregistrărilor este actualizată.


8 Radio (DVT2000)



Notă

- Căștile sunt antena dispozitivului. Recepția radio este posibilă numai dacă sunt conectate căștile la dispozitiv.

8.1 Modul Radio

- 1 Conectați căștile la dispozitiv. ([consultați și capitolul 4.6.1 Cum se conectează căștile, pagina 19](#)).
- 2 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 3 Apăsați **◀◀▶▶** pentru selectarea meniului Radio .
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **◀◀▶▶** pentru selectarea frecvenței dorite. Ca alternativă: Apăsați și țineți apăsat **◀◀▶▶** pentru a începe căutarea următorului post de radio.
- 6 Apăsați butoanele **+/-** pentru reglarea volumului.
- 7 Apăsați **MENU** pentru a opri radioul.

8.2 Salvarea unui post de radio presetat

Radioul poate să stocheze în presetări până la 40 de posturi radio.

8.2.1 Salvarea automată a posturilor radio

- 1 În modul Radio, apăsați butonul pentru înregistrare ●.
- 2 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Căutare automată.
- 3 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
↳ Dispozitivul caută automat și stochează în presetări frecvențele radio. Dispozitivul poate stoca până la 40 de stații radio.

8.2.2 Salvarea manuală a unui post de radio

- 1 În modul Radio, apăsați **◀◀▶▶** pentru selectarea frecvenței dorite. Ca alternativă: Apăsați și țineți apăsat **◀◀▶▶** pentru a începe căutarea următorului post de radio.
- 2 Apăsați butonul ●.
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Salvare canal.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru selectarea unui post presetat.
- 6 Apăsați butonul ● pentru a salva în presetări postul radio selectat.

8.2.3 Ștergerea unui post de radio presetat

- 1 Apăsați **◀◀▶▶** pentru a selecta postul de radio pe care doriți să-l ștergeți.
- 2 Apăsați butonul ●.
- 3 Apăsați **+/-** pentru a selecta **Ștergere** sau **Ștergere toate**.
- 4 Apăsați ● pentru confirmarea ștergerii.

8.3 Înregistrarea de la un radio FM

Puteți înregistra de la un radio FM.

- 1 Porniți radioul așa cum este descris, apoi selectați postul radio pe care doriți să-l înregistrați.
- 2 Apăsați butonul ●.
- 3 Apăsați **+/-** **Înregistrare FM** pentru selectare.
↳ Indicatorul de înregistrare/redare luminează în roșu.
- 4 Apăsați ● pentru a pune înregistrarea pe pauză.
- 5 Apăsați butonul ■ pentru a opri înregistrarea.

9 Setări

Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU** pentru cel puțin două secunde în timp ce dispozitivul este oprit (ecran de pornire) pentru a accesa meniul Setări.

Notă

- Apăsați butonul ■ la terminarea unei operațiuni pentru a reveni la modul Oprire. Apăsați butonul ■ în timpul operațiunii pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.1 Setări înregistrare

9.1.1 Setare locație fișier

Afișajul arată o pictogramă folder care indică unde sunt stocate înregistrările în mod curent: **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – în memoria internă, **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – pe cardul de memorie.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați **◀◀▶▶** pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului **Y**.
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției **Selectare memorie**.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

- 5 Apăsați **+/-** pentru selectare dacă doriți să salvați fișierele în memoria internă sau pe un card microSD.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.


9.1.2 Setare calitate înregistrare


Utilizați setările pentru calitatea înregistrării pentru a seta formatul fișierului și calitatea înregistrării ca rată de date (rată de biți). Cu cât este mai mare calitatea înregistrării, cu atât este mai mare fișierul și cu atât mai puține înregistrări puteți crea.


- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați butonul **◀◀▶▶** pentru a selecta meniul Setări înregistrare **Y**.
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției **Setări calitate**.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

5 Apăsați +/- pentru a selecta calitatea dorită pentru înregistrare.


↳ Se va afișa pictograma pentru calitatea selectată.

 – calitate maximă, necomprimată,
format: WAV, 1.536 kbiți/s (DVT2000)

 – înaltă calitate, format: WAV, 384 kbiți/s (DVT1200)
Format: MP3, 192 kbiți/s (DVT2000)

 – peste media timpului de înregistrare,
Format: WAV, 128 kbiți/s (DVT1200)

Format: MP3, 64 kbiți/s (DVT2000)

 – timp maxim de înregistrare,
Format: WAV, 64/32 kbiți/s (DVT1200)
Format: MP3, 8 kbiți/s (DVT2000)

6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.





Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.1.3 Setare sensibilitate microfon

Puteți personaliza setările microfonului pentru a se potrivi condițiilor de înregistrare. Reglați sensibilitatea înregistrării pentru evitarea înregistrării zgomotelor de fundal și pentru adaptarea la mediul de înregistrare.

1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.

2 Apăsați butonul  pentru a selecta meniul Setări înregistrare .

3 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Sensibilitate microfon.

4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

5 Apăsați +/- pentru a selecta calitatea dorită pentru înregistrare.

↳ Se va afișa pictograma pentru sensibilitatea selectată

a microfonului/înregistrării.

Ridicat – sensibilitate ridicată, sursă la mare distanță

Redus – sensibilitate redusă, sursă în imediata apropiere

6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



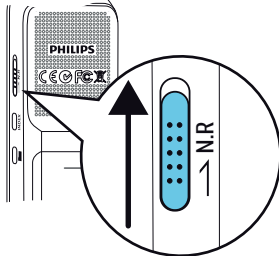
Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.1.4 Activare/dezactivare reducere zgomot

Atunci când înregistrați în medii cu mult zgomot de fundal (de ex., în timpul unei aglomerații sau în timpul unei călătorii cu trenul sau cu mașina), puteți activa funcția de reducere a zgomotului pentru a reduce zgomotul de fundal.

- 1 În modul Oprește, deplasați în sus butonul de pe partea laterală a dispozitivului în poziția **N.R.**



- 2 Apăsați butonul pentru înregistrare ● pentru a începe înregistrarea.
↳ Dacă această caracteristică este activă, se afișează simbolul **N.R.**



Notă

- Reducerea zgomotului este posibilă numai în cazul calității de înregistrare PCM **PCM**. Dacă activați reducerea zgomotului, dispozitivul trece automat la calitatea de înregistrare PCM **PCM**.

9.1.5 Setare cronometru

Puteți utiliza această funcție pentru a începe o înregistrare la o anumită dată și o anumită oră. Dispozitivul poate înregistra de la microfonul dispozitivului sau de la un microfon extern.

- 1 În modul Oprește (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați butonul **◀◀/▶▶** pentru a selecta meniul Setări înregistrare **📁**.
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Cronometru.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Setare începere pentru setarea alarmei.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Setare dată.
- 8 Apăsați butonul pentru înregistrare ●, pentru confirmare.
- 9 Setati data așa cum se descrie în ([consultați și capitolul 9.3.1 Setare dată și oră, pagina 36](#)).
- 10 Apăsați butonul pentru înregistrare ●, pentru confirmare.
- 11 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Setare oră.
- 12 Apăsați butonul pentru înregistrare ●, pentru confirmare.

13 Setăți ora așa cum se descrie în [\(consultați și capitolul 9.3.1 Setare dată și oră, pagina 36\)](#).

14 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

15 Apăsați butonul pentru oprire ■.

16 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Durată pentru setarea duratei înregistrării.

17 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

18 Apăsați +/- pentru a seta durata dorită pentru înregistrare. Apăsați fără limită pentru înregistrare cu durată nelimitată.

19 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

20 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Sursă înregistrare pentru setarea sursei sunetului.

21 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

22 Apăsați +/- pentru a selecta dacă dispozitivul va înregistra de la un microfon intern sau de la o sursă externă.

23 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

24 Apăsați butonul pentru oprire ■.

↳ Dispozitivul va începe să înregistreze la o oră specificată.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.1.6 Activare/dezactivare înregistrare pe baza activării prin voce

Dacă este activată înregistrarea pe baza activării prin voce, sesiunea de înregistrare va începe atunci când începeți să vorbiți. Când vă opriți din vorbit, dispozitivul va pune automat înregistrarea pe pauză după trei secunde de tăcere și va relua înregistrarea numai atunci când veți începe să vorbiți din nou.

Utilizați nivelul activării prin voce pentru setarea volumului la care dispozitivul va începe înregistrarea.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați butonul **◀◀▶▶** pentru a selecta meniul Setări înregistrare **🔊**.
- 3 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Activare prin voce.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Pornire.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
↳ Dacă această caracteristică este activă, se afișează simbolul **VA**.
- 7 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Oprire pentru oprirea înregistrării pe baza activării prin voce.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprise.

9.1.7 Setare împărțire automată

Puteți împărți automat înregistrările lungi, precum înregistrarea unei întâlniri care durează mai multe ore. După expirarea perioadei de timp setate dispozitivul oprește înregistrarea curentă și începe automat o nouă înregistrare.

- 1 În modul Oprise (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați butonul ◀◀▶▶ pentru a selecta meniul Setări înregistrare 🗨.
- 3 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Împărțire automată.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați +/- pentru a selecta dacă doriți să înregistrați un nou fișier la fiecare 30 sau 60 de minute sau pentru a dezactiva această caracteristică.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprise.

9.1.8 Activare/dezactivare indicator de înregistrare

Această funcție vă permite să dezactivați LED-ul de stare.

- 1 În modul Oprise (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați ◀◀▶▶ pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului 🗨.
- 3 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Lumină de înregistrare.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați +/- pentru a activa/dezactiva indicatorul cu LED.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprise.



9.2 Setări afișaj

9.2.1 Selectare limbă



Notă

- Limba dumneavoastră s-ar putea să nu fie disponibilă. Selectați o limbă alternativă.




- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați butonul  pentru a selecta meniul Setări afișaj .
- 3 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Limbă.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Utilizați butoanele +/- pentru a selecta limba de afișare dorită.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.2.2 Reglare contrast afișaj




- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați butonul  pentru a selecta meniul Setări afișaj .
- 3 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Contrast.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați  pentru a selecta contrastul dorit pentru afișaj.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.2.3 Activare/dezactivare lumină de fundal

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați butonul   pentru a selecta meniul Setări afișaj .
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Lumină de fundal.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru a selecta dintre următoarele setări: 8s, 20s, Pornire.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniul.







Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

9.3 Setări dispozitiv

9.3.1 Setare dată și oră

Data și ora introduse sunt salvate împreună cu fiecare înregistrare ca timp de înregistrare.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați   pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului .
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției **Data/oră**.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției **Setare format oră**.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați **+/-** pentru a comuta între sistemul de 12 ore și sistemul de 24 de ore.
- 8 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 9 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției **Setare dată**.
- 10 Apăsați **+/-** pentru a seta anul.
- 11 Apăsați .

12 Apăsați +/- pentru a seta luna.

13 Apăsați ►►.

14 Apăsați +/- pentru a seta ziua.

15 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

16 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Setare oră.

17 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

18 Apăsați +/- pentru a seta ora.

19 Apăsați ►►.

20 Apăsați +/- pentru a seta minutul.

21 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

22 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Opre.

9.3.2 OPRIRE AUTOMATĂ

Dispozitivul se oprește automat dacă nu este apăsat niciun buton în perioada de timp prestată. Această caracteristică economisește energie.

1 În modul Opre (ecran de pornire), apăsați **MENU**.

2 Apăsați ◀◀/▶▶ pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului .

3 Apăsați +/- pentru selectarea funcției Opre automată.

4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

5 Apăsați +/- pentru a specifica dacă dispozitivul trebuie să se oprească automat după 5, 15, 30 sau 60 de minute de inactivitate.

6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.

7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Opre.

9.3.3 Activarea/dezactivarea tonurilor de tastatură și de semnal

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați **◀◀▶▶** pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului **📱**.
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Sunete dispozitiv.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru a activa/dezactiva tonurile de tastatură și de semnal.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, ●, pentru confirmare.
- 7 Apăsați butonul ■ pentru a ieși din meniu.



Sfat

- Apăsați butonul ■ pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

10 Service

Nu efectuați nicio operație de întreținere care nu este descrisă în acest manual de utilizare. Nu dezasaamblați dispozitivul în piesele sale componente pentru a efectua reparații. Dispozitivul poate fi reparat numai în centrele de service autorizate.

10.1 Funcții de service

10.1.1 Afișare informații despre dispozitiv

- 1 În modul Opreire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați **◀◀▶▶** pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului **Y**.
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției **Informații**.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, **●**, pentru confirmare.
- 5 Apăsați **+/-** pentru selectarea informațiilor dorite.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, **●**, pentru confirmare.
↳ Afișajul arată datele generale referitoare la dispozitiv: timpul de înregistrare în memoria selectată, timpul de înregistrare rămas în memoria selectată, versiunea firmware a dispozitivului.
- 7 Apăsați butonul pentru oprire **■** pentru a reveni la modul Opreire.

10.1.2 Formatare memorie



Atenție


- Formatarea memoriei șterge toate înregistrările și fișierele salvate pe dispozitiv.

Puteți utiliza această caracteristică pentru ștergerea tuturor datelor și pentru formatarea memoriei selectate.

- 1 Selectați memoria pe care doriți să o formatați (memoria internă sau memoria de pe cardul microSD) ([consultați și capitolul 9.1.1 Setare locație fișier, pagina 30](#)).
- 2 În modul Opreire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 3 Apăsați **◀◀▶▶** pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului **Y**.
- 4 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției **Formatare memorie**.
- 5 Apăsați butonul pentru înregistrare, **●**, pentru confirmare.
- 6 Apăsați **+/-** pentru selectarea memoriei de formatat.
- 7 Apăsați butonul pentru înregistrare, **●**, pentru confirmare.
- 8 Utilizați **+/-** OK pentru selectare.
- 9 Apăsați butonul pentru înregistrare, **●**, pentru confirmare.








Sfat

- Apăsați butonul  pentru anularea operațiunii fără a salva și pentru a reveni la modul Oprire.

10.1.3 Resetare dispozitiv

Această funcție este utilizată pentru a reveni la toate setările implicite din fabrică. Înregistrările și fișierele nu sunt șterse.

- 1 În modul Oprire (ecran de pornire), apăsați **MENU**.
- 2 Apăsați   pentru a selecta meniul Setări al dispozitivului .
- 3 Apăsați **+/-** pentru selectarea funcției Resetare la valorile implicite.
- 4 Apăsați butonul pentru înregistrare, , pentru confirmare.
- 5 Utilizați **+/-** OK pentru selectare.
- 6 Apăsați butonul pentru înregistrare, , pentru confirmare.
↳ Toate setările dispozitivului vor fi resetate la valorile implicite din fabrică. Trebuie să resetați limba de afișare, data și ora ([consultați și capitolul 4.3 Procesul de instalare inițială, pagina 17](#)).

10.2 Înlocuirea bateriilor sau bateriilor reîncărcabile



Atenție

- Nu scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile din dispozitiv în timpul înregistrării. Dacă procedați astfel, datele se pot deteriora sau se pot pierde. Se poate produce, de asemenea, funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Atunci când bateriile sunt aproape goale, indicatorul pentru baterii luminează intermitent; trebuie să le înlocuiți. Procedați așa cum se descrie în [4.1 Introducerea bateriilor](#).



Notă

- Dacă perioada de înlocuire a bateriilor durează peste 2 minute, este posibil să fie nevoie să resetați perioada.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile alcaline sau cele nereîncărcabile.
- Bateriile și bateriile reîncărcabile conțin substanțe care pot polua mediul. Bateriile și bateriile reîncărcabile uzate trebuie să fie eliminate la deșeurile la un punct oficial de colectare.

10.3 Actualizare firmware

Dispozitivul dumneavoastră este controlat printr-un program intern denumit firmware. Ca parte a întreținerii continue a produsului, firmware-ul este actualizat și erorile sunt corectate.

Este posibil ca o versiune mai nouă (o „actualizare”) a firmware-ului să fi fost lansată de când ați achiziționat dispozitivul. În acest caz, puteți să vă actualizați cu ușurință dispozitivul la cea mai recentă versiune.

Puteți găsi mai multe informații la www.philips.com/dictation.

10.4 Rezolvarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă/soluție
Dispozitivul nu pornește	<ul style="list-style-type: none">• Bateriile sau bateriile reîncărcabile nu sunt introduse corect. ↳ Verificați pentru a vă asigura că bateriile sau bateriile reîncărcabile sunt introduse corect. Asigurați-vă că polaritatea este corectă.• Bateriile sunt goale. ↳ Înlouciți sau reîncărcați bateriile.
Dispozitivul nu redă înregistrările	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca blocarea minitasturii să fie activată. ↳ Glisați butonul HOLD în poziția Off.• Nicio înregistrare nu s-a salvat pe dispozitiv.
Dispozitivul nu răspunde.	Scoateți bateriile/bateriile reîncărcabile și introduceți-le din nou.
Cardul microSD nu poate fi selectat ca locație de înregistrare	<ul style="list-style-type: none">• Nu există card de memorie în dispozitiv. ↳ Introduceți un card de memorie în dispozitiv.• Cardul de memorie nu este formatat (sistem de fișiere FAT32). ↳ Formatați cardul de memorie din dispozitiv.

Problemă	Cauză posibilă/soluție
Nu aud nimic din difuzor.	<ul style="list-style-type: none">• La dispozitiv sunt conectate căști.• Volumul este setat la nivelul cel mai redus.
Sesiunea de înregistrare nu a început	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca modul de pre-înregistrare sau modul de înregistrare pe baza activării prin voce să fie activat.• Este posibil ca blocarea minitasturii să fie activată. ↳ Glisați butonul HOLD în poziția Off.• Este posibil să se fi atins numărul maxim de înregistrări sau spațiul disponibil pentru înregistrări este plin. ↳ Ștergeți unele înregistrări sau mutați-le pe un dispozitiv extern. ↳ Selectați altă locație pentru folder.
Nu aud nimic din căști.	<ul style="list-style-type: none">• Căștile nu sunt conectate corect. ↳ Verificați conectarea căștilor.• Volumul este setat la nivelul cel mai redus.
Microfonul extern înregistrează numai sunet mono	Comutați sursa externă de sunet la microfonul stereo.

11 Anexă

Informațiile din acest manual de utilizare au fost produse conform celor mai bune cunoștințe ale noastre. Manualul (în special datele tehnice) poate fi modificat sau actualizat în orice moment fără o notificare prealabilă.

11.1 Date tehnice

Date tehnice

Dimensiuni	DVT1200: 40 × 112 × 19 mm DVT2000: 40 × 118 × 20 mm
Greutate	DVT1200: 60 g (inclusiv bateriile/bateriile reîncărcabile) DVT2000: 55 g (inclusiv bateriile/bateriile reîncărcabile)
Baterii	2 baterii alcaline de tip AAA
Conexiune USB	MicroUSB de viteză mare 2.0

Date tehnice

Intrare USB	USB 5 V/c.c. Ⓢ, 500 mA
Conexiune microfon	Mufă jack stereo, 3,5 mm
Conexiune căști	Mufă jack stereo, 3,5 mm
Afișaj	23 × 23 mm Rezoluție: 112 × 112 pixeli
Memorie internă	NAND-Flash, 4 GB
Card de memorie	card microSD până la 32 GB SDHC optimizat pentru clasa 6 sau mai mare
Format înregistrare DVT1200	HQ – WAV, 384 kbiți/s SP – WAV, 128 kbiți/s LP – WAV, 64/32 kbiți/s
Format înregistrare DVT2000	PCM – WAV, 1.536 kbiți/s HQ – MP3, 192 kbiți/s SP – MP3, 64 kbiți/s LP – MP3, 8 kbiți/s
Redare muzică (DVT2000)	MP3, WMA Rată de biți: 8 – 320 kbps fără DRM

Date tehnice

Difuzor
Interval de frecvență: 750 – 18.000 Hz
leșire: 110 mW

Țimp de înregistrare
Stocare internă
DVT1200
HQ – 23 ore
SP – 68 ore
LP – 290 ore

Țimp de înregistrare
Stocare internă
DVT2000
PCM – 5 ore
HQ – 45 ore
SP – 136 ore
SLP – 1082 ore

Durata de viață a bateriei
DVT1200
Înregistrare în mod LP (memorie
încorporată/card de memorie microSD)
35 ore/14 ore (baterii alcaline)

Durata de viață a bateriei
DVT2000
Înregistrare în mod LP (memorie
încorporată/card de memorie microSD)
40 ore/18 ore (baterii alcaline)

Rată de eșantionare
DVT1200
HQ – 24 kHz
SP – 8 kHz
LP – 8 kHz

Rată de eșantionare
DVT2000
PCM – 48 kHz
HQ – 32 kHz
SP – 16 kHz
LP – 8 kHz

Date tehnice

Radio (DVT2000)
Stereo FM
Interval de frecvență: 87,5 – 108 MHz
Capacitate memorie: 20 de posturi de
radio

Cerințe privitoare la sistem
Sistem de operare: Windows 8, 7, Vista,
XP (32-bit, SP2), MacOS X 10.8, Linux

Temperatură
5 °C – 45 °C/41 °F – 113 °F

Umiditate relativă
10% – 90%



Conformitatea cu directivele UE este confirmată prin marcajul CE.

Declarație de conformitate

Speech Processing Solutions GmbH declară prin prezenta că dispozitivele DVT1200, DVT2000 respectă în totalitate cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivelor 2006/95/CE, 2004/108/CE și 2009/125/CE.

O Declarație de conformitate completă pentru acest produs este disponibilă la www.philips.com/dictation.

Acest produs a fost fabricat prin utilizarea de materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și reutilizate. Respectați dispozițiile legale aplicabile și eliminați la deșeurile aceste produse numai prin punctele oficiale de colectare. Eliminarea corespunzătoare la deșeurile a acestui dispozitiv ajută la evitarea posibilelor efecte adverse asupra mediului și asupra sănătății.



Ambalare: Vă rugăm să respectați prevederile aplicabile din țara dumneavoastră referitoare la reciclare și la ambalare.

Baterii: Bateriile uzate trebuie să fie eliminate la deșeurile la un punct oficial de colectare.



Produs: Simbolul de coș de gunoi barat cu X de pe produsul dumneavoastră indică faptul că la echipamentele electrice și electronice din componența produsului se aplică reglementări speciale privind deșeurile.

În conformitate cu prevederile Directivei UE privind eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice și protecția mediului și a sănătății, dispozitivele vechi care nu mai sunt necesare pot fi eliminate la deșeurile după cum urmează:

- Furnizorul dumneavoastră va avea grijă de vechiul echipament atunci când cumpărați un nou dispozitiv de la el.
- Dispozitivele uzate trebuie să fie eliminate la deșeurile la un punct oficial de colectare.

Nici Speech Processing Solutions GmbH, nici afiliații săi nu sunt răspunzători față de cumpărătorul acestui produs sau față de terțele părți în ceea ce privește revendicările privitoare la daune, pierderi, costuri sau cheltuieli suportate de cumpărător sau de terțe părți ca urmare a unui accident, a unei utilizări necorespunzătoare sau abuzive a acestui produs sau a unei modificări neautorizate, a unei reparații neautorizate, a modificării produsului sau a nerespectării instrucțiunilor de utilizare și de întreținere furnizate de Philips.

Acest manual de utilizare este un document fără natură contractuală. Nu acceptăm nici o răspundere pentru modificări, greșeli sau erori de tipărire.

Philips și emblema Philips Shield sunt mărci comerciale înregistrate ale Koninklijke Philips Electronics NV și sunt utilizate de Solutions Speech Processing Solutions sub licență de la Koninklijke Philips Electronics NV. Mărcile comerciale sunt proprietatea proprietarilor lor.

